

## РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

- 2 Безжични микрофона
- Дистанционно
- Мощност: 300W
- Захранване: 230V/50 Hz
- USB порт | TF слот |
- FM радио | Вход за микрофон |
- LED осветена | Блутут | Запис
- Батерия: 12V, 2400 Ah

**Мощност:** 300W  
**Захранване:**  
230V, 50Hz  
**DC** 12V



ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ РАБОТА С УРЕДА, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ.

## ВАЖНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди да използвате това устройство, прочетете всички инструкции за безопасност и експлоатация, като същевременно спазвате всички указания за безопасна работа. Тези инструкции за безопасност и експлоатация трябва да се съхраняват, така че да можете да се консултирате с тях при нужда.

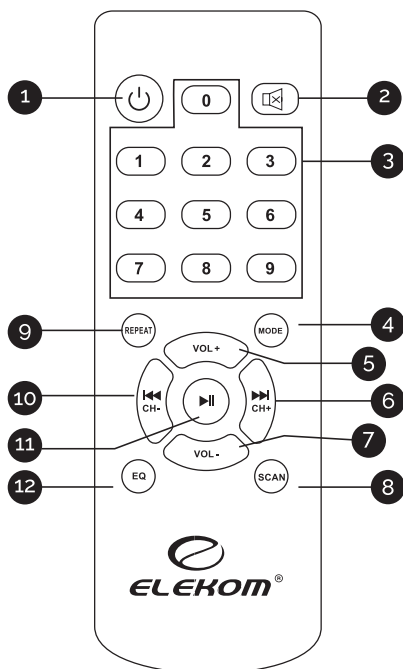


- 1. Защита на електрозахранването:** Убедете се, че кабелът на електрозахранването не е натоварен, върху него няма тежки предмети. Обърнете специално внимание на щепсела на захранващия кабел и изхода на устройството. НЕ удължавайте електрическия удар, НЕ дърпайте и не влачете захранващия кабел.
- 2. Вентилация:** Устройството трябва да се постави на вентилирано място. НЕ поставяйте диск върху него или кърпа, за да го покриете. Разстоянието до стената не трябва да е по-малко от 10 сантиметра. НЕ поставяйте устройството върху леглото, дивана, килима или други предмети с подобна повърхност в случай на добра вентилация.
- 3. Демонтаж на корпуса:** НЕ демонтирайте корпуса. Ако някой докосне вътрешните компоненти, той вероятно ще получи сериозен токов удар.
- 4. Необичайна миризма:** Когато усетите необичайна миризма и дим, незабавно изключете захранването и издърпайте плюса от изхода на стената. Свържете се с магазина, от който сте го купили или най-близкия ремонтен център.

**Внимание:** Устройството се прилага към захранване от 230V / 50 Hz. Използвайте стандартно захранване. Уверете се, че захранването е правилно, преди да го използвате.

## СВЪРЗВАНЕ

1. Устройството се прилага за AC 230V, 50Hz
2. Захранване с променлив ток (AC): батерията може да се зарежда, когато е свързана към променливотоково захранване. Червената светлина на батерията означава, че тя се зарежда. След като батерията се зареди напълно, ще се промени в зелена.
3. Вътрешната батерия ще бъде заредена дори ако устройството е изключено, когато се включи в променливотоково захранване.
4. Батерията на тонколоната може да се зарежда и с 12V външна автомобилна батерия (кабелът за свързване не е включен) чрез DC (постоянен ток) 12V вход. Моля, уверете се, че „+“ и „-“ са свързани правилно.
5. Регулирайте функционалните клавиши според вашите лични аудио предпочитания.

**ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ**

1. Включване
  2. Без звук
  3. Избор от 0 до 9
  4. Режим
  5. Увеличаване на звука
  6. Напред/ FM CH +
  7. Намаляване на звука
  8. USB/SD
  9. Повторение
  10. Назад/FM CH-
  11. Пускане/пауза/FM  
тунер
  12. Еквалайзер
- BLUETOOTH ИМЕ: ELEKOM

**БАТЕРИИ И ЗАРЕЖДАНЕ**

**1.** Устройството се зарежда напълно за около 8 часа, но НЕ повече от 10 часа. То автоматично ще започне да се зарежда, след като захранващият кабел е свързан.

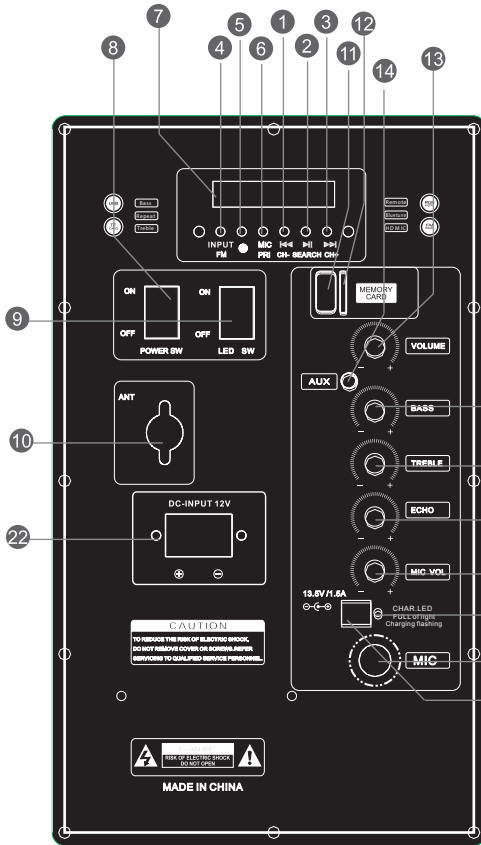
**2.** Ако захранването на батерията е ниско, може да причини изкривяване на звука или да спре възпроизвеждането му, моля, заредете батерията навреме.

**3.** За да увеличите максимално живота на батерията, незабавно заредете батерията. Когато уредът не се използва за продължителни периоди от време, батерията постепенно губи силата си. Препоръчва се пълно зареждане на батерията най-малко на всеки 30 дни.

**4.** За да запазите батерията, моля, изключете устройството веднага след като спрете да го използвате.

# ПРЕНОСИМ ВИСОКОГОВОРТЕЛ

## МОДЕЛ: EK-1201



1. Връщане назад песен/FM
2. Пауза/ FM търсене
3. Напред песен/ FM
4. Промяна на режим
5. Записване на песен
6. Приоритет на микрофона
7. Дисплей
8. Копче/ включване
9. Включване на LED осветяването
10. Антена на радиото
11. USB вход
12. вход карта
13. Контрол на звука
14. 3,5 мм AUX / аудио вход
15. Контрол на бази
16. Троен усилвател
17. Контрол на ехото
18. Звук на микрофона/ контрол
19. Индикатор на зареждане
20. Вход за микрофон
21. Вход 13,5 V DC
22. Вход 12 V DC

## ИНСТРУКЦИЯ ЗА РАБОТА С ФУНКЦИЯТА BLUETOOTH

Променете режима в „СИНЬО“, светлината на знака на Bluetooth премигва и тонколоната възпроизвежда звук „di“. Поставете на мобилния си телефон, свържете с данните на Bluetooth, потърсете устройството и внимателно го свържете. Правилното свързване на Bluetooth светлините продължава и музиката се възпроизвежда нормално на тонколоната.

*Bluetooth® е търговска марка или регистрирана търговска марка на Bluetooth SIG Inc  
iBastek® е търговска марка на Bastek Corp.*

*Всички останали търговски марки са собственост на съответните им собственици.*

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Уредът не може да бъде включен	1) Батерията е изтощена 2) Кабелът не е включен добре 3) Копчето за вкл. не е натиснато	Включете захранващия кабел в Захранването Заредете батерията Натиснете копчето на позиция ON
НЯМА ЗВУК	Бутонът за контролиране на звука е на (0)	Преместете бутона
	Кабелите не са свързани добре	Свържете ги правилно
	Изходът е неправилен	Включете към изход AUX/ DVD



Този символ означава, че продукта не трябва да се изхвърля заедно с останалите битови отпадъци, за да се избегне замърсяване на околната среда и нараняване на хора. Отнесете уреда в специализиран пункт за рециклиране на електроуреди.

**ВСИЧКИ УРЕДИ С МАРКА ЕЛЕКОМ ОТГОВАРЯТ НА БДС!**

**Артикул:** Преносим високоговорител; **Модел:** ЕК-1201  
**Вносител:** Топ Троникс ООД; ЕИК № 130985327  
България; София, ул. П. Панайотов № 12, склад 26  
**За контакти:** тел.: (02) 936 07 89; (02) 936 00 54;  
моб.: (088) 566 70 15, e-mail: [elekom.bg@abv.bg](mailto:elekom.bg@abv.bg),  
**website:** [www.elekom.bg](http://www.elekom.bg)

PORTABLE SPEAKER  
MODEL: EK-1201



## INSTRUCTION MANUAL

**USB | SD/TF | Mic in | FM  
| BT REC | LED Light  
Battery: 2400 Ah  
Remote Control  
2 Wireless Microphones**

**Power: 300W  
Power Supply:  
230V, 50Hz  
DC 12V**



BEFORE USING THIS PRODUCT, PLEASE READ THE OPERATING INSTRUCTION CAREFULLY!

## IMPORTANT SAFETY MEASURES

Before using this machine, please read all the safety and operating instructions, meanwhile, please observe all the indications about safe operating. These safety and operating instructions should be kept in condition of consultation.



**1. Protection of electric power supply line:** Be aware that the electric power supply line is not tramped, pressed by heavy objects. Pay special attention to the plug of power supply line and outlet on the machine. DO NOT lengthen the electric shock, DO NOT pull or drag or the power supply line.

**2. Ventilation:** This set must be put in ventilated place. DO NOT put disk on it or cloth to cover it. The distance away from the wall should not be less than 10 centimeters.

DO NOT put this set on the bed, sofa, carpet or other objects with similar surface in case of good ventilation.

**3. Casing Dismantling:** DO NOT dismantle the case. If one touches the inner components, he will probably get serious electric shock.

**4. Unusual smell:** When you discover unusual smell and smoke, cut power supplies immediately and pulls out the plus from the outlet on the wall. Contact the sell shop or nearest repairing center.

**Attention:** This set applies to AC 110V~240V/50Hz~60Hz power supply. Use standard power supply.

Do not use power supply of small output and unsteady voltage.

## BLUETOOTH INSTRUCTION

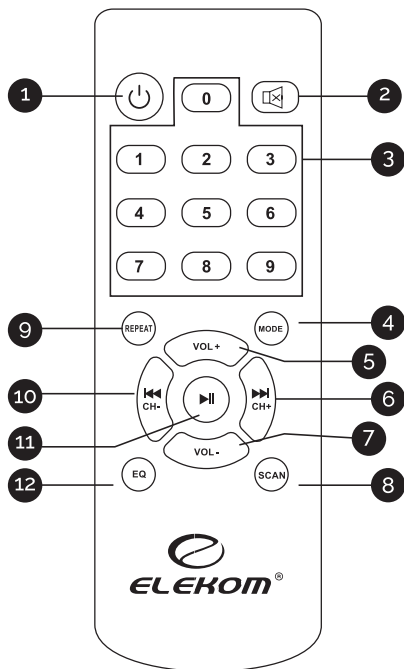
Change the mode into „BLUE“, the bluetooth sign light twinkles, and speaker have sound „di“. Set on mobile phone, connect to bluetooth data, search equipment and match properly. The proper connect bluetooth lights keep on, and music work on speaker normally.

# PORTABLE SPEAKER

## MODEL: EK-1201



### REMOTE CONTROL

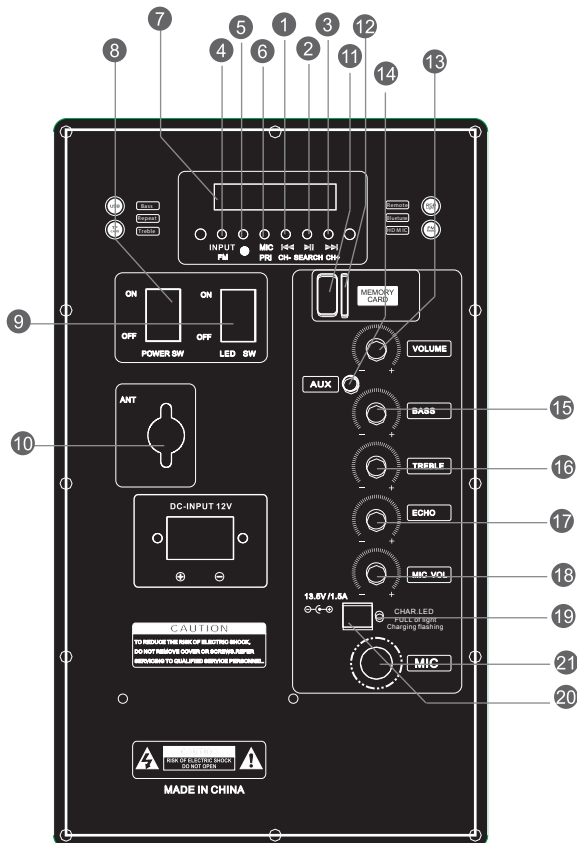




1. Power Button
  2. Mute button
  3. 0-9 Selection key
  4. Mode Button
  5. Volume +
  6. CH +/ Forward
  7. Volume -
  8. USB/SD
  9. Repeat
  10. CH-Backward
  11. Play Button
  12. EQ
- BLUETOOTH NAME: ELEKOM

### CONNECTING

1. This set applies to AC 230V, 50Hz
2. AC power: battery can be charged when connected to AC power. Red light on battery is charging, it will change to green once battery complete charge.
3. Internal battery will be charged even device switch off when plugged in to AC power
4. Speaker battery can be charged using 12V external car battery as well (connect cable not included) by „DC 12V input“. Please make sure „+“ and „-“ in right connection.
5. Adjust function keys to your personal audio preference.





1. Previous songs /previous FM channel
2. Pause/FM scan
3. Next songs/ next FM channel
4.  : mode transfer
5.  : Sound recording
6. MIC PRI: Microphone priority
7. LED display
8. Power switch
9. Led lights switch
10. A radio antenna
11. USB card input
12. TF card input
13. Master volume
14. AUX Audio input
15. Bass
16. Treble
17. Mic echo
18. Mic volume
19. Charging instructions
20. Power input
21. Mic input

## BATTERY & CHARGING

1. The unit takes approximately 8 hours to fully charge. It will automatically begin charging once the power cord is connected.
2. If the battery power is low may caused sound distortion or stop play, please charging the battery on time.
3. To maximize the battery's lifespan, please charging the battery immediately. When the unit is not used for prolonged periods of time, the battery will gradually lose its power. It is recommended to fully charge the battery at least every 30 days.
4. To saving battery, please power off once stop using.

# PORTABLE SPEAKER

## MODEL: EK-1201



### TROUBLE SHOOTING

SYMPTOM	CAUSE	REMEDY
The power can not be turned on	The built-in battery is low, and the power cord is not plugged in, or the power switch is set to OFF position	Plug the power cord into an AC outlet and/or set the main POWER to the ON position
NO sound	The volume control is set to 0 position	Turn the volume control to the right
	Speaker/RCA wires are not connected securely	Connect them securely
	The input selector is set to the wrong item	Switch the input selector to either the AUX or DVD

*Bluetooth® is a trademark or registered trademark of Bluetooth SIG Inc.  
iBastek® is a trademark of Bastek Corp.  
All other trademarks are the property of their respective owners.*



*This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.*



ELEKOM IS REGISTERED TRADE MARK FOR EUROPE WITH PATENT №948329/2007 -  
GENEVA FROM WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION  
ELEKOM IS REGISTERED TRADE MARK FOR BULGARIA WITH №48734/2004 FROM  
BULGARIAN PATENT DEPARTMENT ORGANIZATION

**Article:** Portable Speaker; **Model:** EK-1201  
**Importer:** Top Troniks LTD; VAT № 130985327  
Bulgaria; Sofia, P. Panayotov № 12, Store 26  
**Contacts:** Tel.: +359 (02) 936 07 89; +359 (02) 936 00 54;  
**Mobile:** +359 (088) 566 70 15, **E-mail:** elekom.bg@abv.bg,  
**Website:** www.elekom.bg